



Smlouva o spolupráci  
při realizaci koncertů Dvořákova festivalu a zprostředkování uměleckého výkonu  
č. 11/12/0090

### I. Smluvní strany

**Organizátor:** STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC,  
zastoupené Bc. Martinou Rosenbergovou, primátorkou,  
ve věcech smluvních zastoupené Mgr. Pavlem Kalousem,  
vedoucím odboru školství a kultury  
sídlo: nám. Dr. E. Beneše 1, 460 59 Liberec  
IČ : 00262978  
DIČ: CZ00262978  
(dále jen organizátor)

a

**Pořadatel:** ČESKÉ DOTEKY HUDBY EM-ART, o.p.s.  
zastoupená Bc. Miroslavem Matějkou, ředitelem  
*Adresa kanceláře: Karlovo náměstí 1/23, 120 00 Praha 2*  
Sídlo: Pohořelec 111/25, Praha 1  
Zapsáno v rejstříku o.p. s., oddíl O, vložka 793,  
Městský soud v Praze  
IČ 27506827  
Osoba pověřená k jednání: Mgr. Lenka Poláková  
(dále jen pořadatel)



Statutární město Liberec  
Doručeno: 03.07.2012  
CJ MHL 092248/12  
1181y:3  
pr.1181ny:0

### II. Předmět smlouvy

1. Spolupráce při realizaci koncertu Dvořákova festivalu, zajištění dramaturgie popřípadě režie, promotion, propagace a logistiky festivalu, zprostředkování provedení uměleckého výkonu v rámci akce **Dvořákův festival pod záštitou primátorky**.

### III. Podmínky

1. **Pořadatel** se zavazuje zajistit činnosti uvedené v článku II. smlouvy ve specifikaci :

**Termín: 16. 6. 2012, 19:00 hodin**

**Místo: kostel Nalezení sv. Kříže na Malém nám., Liberec**

**Zkouška: 17:00**

**Umělec/soubor: BOHEMIA TRIO (Jiří Šesták – hoboj, Libor Soukal – fagot, Magdaléna Šestáková – klavír) A KATEŘINA SOUKALOVÁ VÁCHOVÁ**

**Program: Valčíky a madrigaly...(detail - viz přílohu)**

2. Organizátor a pořadatel se zavazují spolupracovat na zajištění Dvořákova festivalu v roce 2012.

Smlouva o spolupráci  
při realizaci koncertů Dvořákova festivalu a zprostředkování uměleckého výkonu  
č. 11/12/0090

---

3. Organizátor se zavazuje zajistit a poskytnout součinnost k zajištění festivalu. Zavazuje se zejména:
- a) Zajistit na své náklady prostory pro konání akce a produkční součinnost svými pověřenými pracovníky;
  - b) dodat v elektronické podobě pořadateli informace o prostorách konání koncertu s jejich foty o minimálním rozlišení 600dpi. Dále dodat informace k propagaci další významné památky, události či místa, které návštěvníci koncertů mohou navštívit v daném městě, a to ve slevovém režimu vstupného dle domluvy. Výsledným efektem prezentace městských zajímavostí společně s nabídkou zvýhodněných vstupů je dosažení synergických efektů mezi návštěvníky jednotlivých měst a krajů České republiky v rámci dostupného turistického ruchu mezi městy s podporou jejich vzájemné mobility, a to za účelem propagace daného města, které koncert organizuje;
  - c) distribuovat pořadatelem dodanou propagaci na své náklady – **výlepy plakátů dodaných pořadatelem na výleповých plochách a MHD ve městě Liberci,**
  - d) poskytnout své **propagační kanály** – webové stránky, informační centra a střediska k propagaci festivalu pro pořadatelem dodané propagační segmenty s respektováním prezentací podporovatele, mediálního partnera, generálního partnera, hlavního a oficiálního partnera festivalu a využít k propagaci festivalu i svá **vydáváná tisková média;**
  - e) poskytnout v den konání koncertu festivalu před místem uskutečnění koncertu **vyhrazené prostranství pro automobily umělců a pořadatele;**
  - f) zajistit ve svém městě nad akcí záštitu náměstka pro kulturu a respektovat centrální záštitu festivalu navrženou pořadatelem, a to významné osobnosti politického, obchodního či kulturního prostředí;
  - g) prostřednictvím statutárního zástupce města, popř. jím pověřeného zástupce, **zahájit slavnostně koncert Dvořákova festivalu,** a to ve svém městě spolu s určeným představitelem pořadatele.
4. Pořadatel se zavazuje zajistit na své náklady a poskytnout součinnost k zajištění festivalu. Zavazuje se zejména:
- a) zajistit logistiku a produkci akcí festivalu;
  - b) připravit dramaturgickou koncepci a dramaturgické menu pro výběr umělce-souboru ze strany organizátora;
  - c) zajistit, vytvořit, koordinovat, zkoncipovat a garantovat v profesionální a co nejvyšší kvalitě přitažlivou dramaturgii respektující mediální známost a vysokou interpretační úroveň účinkujících umělců-souborů vystupujících na festivalu;
  - d) zajistit systematickou propagaci festivalu a jeho spojení s městy;
  - e) k propagaci města, jejíž součástí bude uvedení městských (obecních) log, heraldických znaků či jejich jednotlivých internetových odkazů v katalogích festivalu s programy a v Dvořákově cestovním pase. V katalogích festivalu se pořadatel zavazuje respektovat prezentaci log až dvou místních tradičních podporovatelů, sponzorů či partnerů festivalu, pokud organizátor projeví zájem a poskytne podklady k prezentaci;

Smlouva o spolupráci  
při realizaci koncertů Dvořákova festivalu a zprostředkování uměleckého výkonu  
č. 11/12/0090

---

- f) dodat domluvené množství propagace: katalogů, plakátů, cestovních pasů obsahujících předem domluvenou formu propagace festivalu a města vycházející z návrhu organizátora směřující k naplnění synergických efektů v oblasti kultury a cestovního ruchu;
5. Pořadatel se zavazuje splnit podmínky výše uvedené a zajistit provedení vystoupení v celém rozsahu, poskytnout informace a součinnost k zajištění a propagaci celé akce.
6. Smluvní strany souhlasí s tím, že pořadatel i organizátor uzavírají a podepisují smlouvy s třetími osobami a jsou po vzájemné dohodě oprávněni sjednávat a uzavírat smlouvy s televizními a rozhlasovými stanicemi pro obrazové, zvukové záznamy koncertů v délce do 20 minut záznamů za účelem propagace koncertu a festivalu. Nad rámec tohoto je organizátor povinen zajistit zvláštní smluvní souhlas pořadatele. Organizátor pro tyto záznamy poskytne součinnost a podmínky. Pořadatel zajistí příslušné souhlasy souborů či umělců.
7. Pořadatel zajistí, že umělec/soubor/ v případě zájmu bezplatně poskytne interview či rozhovor ke koncertu pozvaným zástupcům tisku, rozhlasu či televize.

#### IV. Finanční plnění

1. Organizátor umožní, aby příjmy ze vstupného na koncertní vystoupení byly 100% příjmem pořadatele.

#### V. Další ujednání

1. Organizátor umožní vstup držitelům zakoupené **Abonentní vstupenky**, kterou vydává a distribuuje pořadatel.
2. Organizátor vydá na koncertě každému návštěvníkovi, jenž se prokáže platnou vstupenkou, **Dvořákův cestovní pas**.
3. Pořadatel se zavazuje vyrobit a dodat Dvořákův cestovní pas obsahující kupóny na zvýhodněné vstupy na organizátorem poskytnuté turistické zajímavosti.

#### VI. Obecná ustanovení

1. Neuskuteční-li se koncertní vystoupení zaviněním jedné strany, uhradí tato druhá straně prokazatelné náklady spojené s konáním a přípravou koncertního vystoupení.

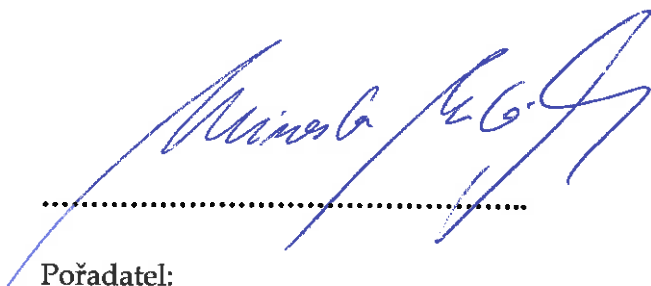
Smlouva o spolupráci  
při realizaci koncertů Dvořákova festivalu a zprostředkování uměleckého výkonu  
č. 11/12/0090

2. Provedení a užití uměleckých výkonů a vztahy založené touto smlouvou se řídí ustanoveními Autorského zákona č. 121 / 2000 Sb. , Občanského a Obchodního zákoníku v platném znění.
3. Od smlouvy je možné odstoupit bez nároku na odškodnění druhé strany jen při vážném onemocnění, úmrtí, přírodní katastrofě či státním nařízení.
4. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a její platnost končí dnem naplnění. Veškeré změny a doplňky musí mít písemnou formu a musí být podepsány oběma smluvními stranami.
5. Nedílnou součástí této smlouvy je příloha s programem popř. repertoárovým listem koncertu konaného v rámci akce.
6. Tato smlouva je uzavřena v souladu s usnesením Rady města Liberec č. 389/2012 ze dne 22.5.2012.
7. Smluvní strany souhlasí s tím, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách Statutárního města Liberec ([www.liberec.cz](http://www.liberec.cz)), s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě.
8. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou výtiscích, z nichž každá strana obdrží po jednom výtisku.

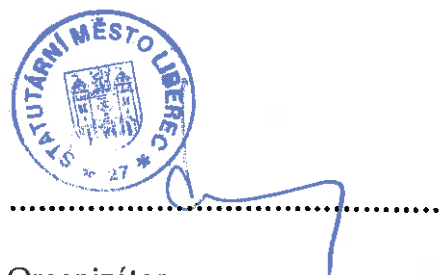
**VII. Datum a podpisy smluvních stran:**

V Praze dne 11.6.2012 .....

V Liberci dne - 4. 06. 2012 .....



Pořadatel:  
České doteky hudby EM-ART o.p.s.



Organizátor:  
Statutární město Liberec

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>ČESKÉ DOTEKY HUDBY EM-ART, o.p.s.</b>                             |                                   |
| <a href="http://www.ceskedotekyhudby.cz">www.ceskedotekyhudby.cz</a> |                                   |
| Sídlo:   | Pohořelec 25, 118 00 Praha 1      |
| Kancelář:  | Karlovo náměstí 1, 120 00 Praha 2 |
| IČ:  | 27506827                          |
| DIČ:   | CZ27506827                        |

Příloha 1:

## Program

**Bohemia trio**  
**Kateřina Soukalová Váchová**

Joseph Haydn (1732 – 1809)

Trio C Dur

Adagio pastorale, Vivace assai  
Andante molto  
Presto

Antonín Dvořák (1841 – 1904)

Mazurka op. 56, č. 3  
Valčík op. 54, č. 1  
Vzpomínání op. 85  
Valčík op. 54, č. 7

Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)

Trio Es dur op. 38

Adagio, Allegro con brio  
Scherzo  
Andante con moto

Bohuslav Martinů (1890 – 1959)

Čtyři madrigaly pro hoboj, klarinet a fagot

Allegro moderato

Lento

Poco Allegretto  
Poco Allegro